

汉译世界学术名著丛书

战争论

第二卷

[德] 克劳塞维茨 著

汉译世界学术名著丛书

战争论

第二卷

〔德〕克劳塞维茨 著

中国人民解放军军事科学院译

目 录

第 二 卷

第五篇 军 队	1
第 一 章 引言.....	2
第 二 章 战区、军团和战局.....	3
第 三 章 兵力对比.....	6
第 四 章 各兵种的比例	10
第 五 章 军队的战斗队形	22
第 六 章 军队的一般配置	30
第 七 章 前卫和前哨	38
第 八 章 先遣部队的行动方法	48
第 九 章 野营	54
第 十 章 行军	57
第十一章 行军（续）	66
第十二章 行军（续）	70
第十三章 舍营	74
第十四章 给养	82
第十五章 作战基地.....	100
第十六章 交通线.....	105

第十七章 地形.....	110
第十八章 制高.....	116
 第六篇 防御.....	 121
第一章 进攻和防御.....	121
第二章 进攻和防御在战术范围的比较.....	126
第三章 进攻和防御在战略范围的比较.....	130
第四章 进攻的向心性和防御的离心性.....	136
第五章 战略防御的特点.....	141
第六章 防御的手段.....	144
第七章 进攻和防御的相互作用.....	152
第八章 抵抗的方式.....	155
第九章 防御会战.....	174
第十章 要塞.....	180
第十一章 要塞（续）.....	193
第十二章 防御阵地.....	200
第十三章 坚固阵地和营垒.....	207
第十四章 侧面阵地.....	216
第十五章 山地防御.....	220
第十六章 山地防御（续）.....	231
第十七章 山地防御（续）.....	241
第十八章 江河防御.....	248
第十九章 江河防御（续）.....	267
第二十章 一 沼泽地防御.....	270

二 泛滥地防御.....	272
第二十一章 森林地防御.....	278
第二十二章 单线式防御.....	280
第二十三章 国土的锁钥.....	285
第二十四章 翼侧活动.....	291
第二十五章 向本国腹地退却.....	305
第二十六章 民众武装.....	321
第二十七章 战区防御.....	330
第二十八章 战区防御（续）.....	336
第二十九章 战区防御（续）——逐次抵抗.....	354
第三十章 战区防御（续）——不求决战的战 区防御.....	358

附 录

注 释.....	390
人名索引.....	404
地名索引.....	412

第 二 卷

第五篇 军队

第一章 引言

我们将从下列四个方面来研究军队：

- (1) 军队的兵力和编成；
- (2) 军队在战斗外的状态；
- (3) 军队的给养；
- (4) 军队同地形的一般关系。

因此，本篇将要研究的军队的几个方面，只是战斗的必要条件，而不是战斗本身。它们同战斗有不同程度的紧密的联系和相互作用，所以在谈到战斗的运用时还要常常提到它们。但是，在谈到它们的本质和特点时，我们必须把每一个方面都作为一个整体来加以研究。

第二章 战区、军团和战局

要对这三个表示战争中的空间、数量和时间的事物下一个精确的定义，事实上是不可能的。但是，我们必须努力使这些在大多数场合惯用的术语比较明确一些，以免有时引起完全错误的理解。

一 战 区

所谓战区，实际上是指四面都有掩护因而具有一定独立性的整个战争空间的一部分。这种掩护，可以是周围有要塞或大的地形障碍，也可以是这个部分同战争空间的其余部分之间有较大的距离。这样一个部分不仅是整体的一个组成部分，而且它本身就是一个小的整体，因而其他部分发生的变化在某种程度上对这一部分不致发生直接的影响，而只发生间接的影响。如果人们想要在这里找出一个明确的标志，那么，这个标志只能是：在这一部分空间里军队在前进，而在另一部分空间里军队却可能在后退；在这一部分空间里军队在防御，而在另一部分空间里军队却可能在进攻。但是，并不是到处都可以运用这种严格的区分的，在这里我们只不过是指出问题的实质而已。

二 军 团

借助战区这个概念,我们就很容易说明什么是军团了:所谓军团,就是指同一战区内所有的军队。显然,这还没有说明军团这个惯用术语的全部涵义。1815年,布留赫尔和威灵顿虽然在同一个战区,但是他们统率的却是两个军团⁹¹。因此,司令官是军团这个概念的另一个标志。而且这个标志同上述标志的关系很密切,因为在安排恰当的情况下,一个战区内只应该有一个司令官,而且一个独立战区的司令官决不能没有相当程度的独立性。

仅仅军队的绝对数量并不象初看起来那样可以决定军团这个名称。有时,几个军团在同一个战区内和在同一个司令官指挥下行动,它们所以还保持军团这个名称,并不是因为它们兵力大,而是因为它们保留了过去的名称(如1813年的西里西亚军团,北方军团等⁹²)。此外,用在一个战区内的少量军队,只应分为几个军,决不能分为几个军团,否则,至少是不符合军团这个看来是切合实际的惯用术语的涵义的。另一方面,如果把每一个在遥远地区单独活动的分遣部队都叫做军团,固然是书呆子式的作法,但我们不得不注意到,当人们把法国革命战争时期万第人的军队称为军团时,却没有任何人感到奇怪,虽然这部分军队的人数并不很多。

因此,军团和战区这两个概念,通常是互有联系,互为补充的。

指 1793 年法国万第地区反革命暴动时万第人的军队。——译者

三 战 局

人们往往把一年中所有战区内发生的军事活动叫做战局，但是更普遍和更确切的说法是指一个战区内发生的军事活动。如果简单地以一年作为界限来确定这个概念，那就更不妥当了，因为战争已经不再可能由固定的和长时间的冬营而自然地分成若干个以一年为限的战局了。每当较重大的军事行动的直接影响已经消失和新的冲突正在酝酿，一个战区内的军事活动就自然地分为较大的阶段。所以，必须考虑这些自然形成的阶段，以便把属于某一年（战局）的全部军事活动都划归这个年度。任何人都不会认为 1812 年战局是在默麦尔河畔结束的，因为 1813 年 1 月 1 日俄、法两军还在那里，也不会把法军在这以后直到渡过易北河的退却划归 1813 年战局，因为这一退却显然是从莫斯科开始的整个退却的一部分⁹³。

这几个概念即使确定得还不十分精确，也不致带来什么害处，因为它们不象哲学定义那样，可以作为其他定义的某种依据。确定这些概念，只是为了使我们的用语更加清楚和明确一些。

第三章 兵力对比

在第三篇第八章中，我们已经说明了数量上的优势在战斗中具有多大的价值，从而也说明了一般的优势在战略上具有多大的价值，由此人们已经可以看出兵力对比的重要性了。对这个问题我们在这里还必须再进行一些研究。

如果我们不抱偏见地研究现代战史，那就必须承认，数量上的优势越来越起着决定性的作用。因此，在决定性的战斗中尽可能多地集中兵力这个原则，在现在必须提到比过去更高的地位。

军队的勇气和士气在过去各个时期都曾使军队的物质力量成倍地增强，今后仍会这样。但是，在历史上也有过一个时期，军队在组织和装备上的巨大优势造成了精神上显著的优势。在另一个时期，军队机动性方面的巨大优势造成了精神上显著的优势。有时，新的战术体系造成了精神上显著的优势。有时，军事艺术又极力主张根据概括一切的大原则巧妙地利用地形⁹⁴，有的统帅在这方面还常常能够从对方得到很大的好处，但是这种作法现在已经过时，不得不让位给自然而简单的作战方法了。如果我们毫无偏见地考察最近几次战争的经验，那就必须承认，无论是在整个战局中还是在决定性的战斗中，特别是在主力会战中，这些现象已经很少见了，关于这一点可以参阅前一篇的第二章。

在今天，各国军队在武器、装备和训练方面都很接近，以致最好的军队和最差的军队在这方面已经没有十分显著的差别了。当然，科学水平可能还有显著的差别，但在大多数情况下这种差别只表现为一些国家先发明和运用军事上较好的成就，而另一些国家模仿它们并很快地赶上它们。甚至象军长和师长这样一级的指挥官，在军事活动中也都抱着彼此大致相同的见解和采用大致相同的方法，以致除了最高统帅的才能以外（统帅的才能很难说同民族的文明程度和军队的教育程度有什么固定的关系，它的产生完全是偶然的），只有军队的战争锻炼还能造成显著的优势。因此，交战双方在上述各方面越是处于均势，兵力的对比就越起决定性的作用。

现代会战的特点就是由上述均势造成的。让我们用公正的态度读一读博罗迪诺会战史吧！在这次会战中，是世界上第一流的法国军队同组织装备以及部队的训练等方面都远远落后的俄国军队进行较量。在整个会战中没有表现出任何高超的技巧和智谋。这是双方力量的一次单纯的较量，由于双方力量几乎相等，结果，优势只能象天平一样渐渐倾向指挥官毅力较大和军队战争锻炼较多的一方。我们所以举这次会战为例，是因为在这次会战中双方兵力处于均势状态，而在其他会战中很少有这种情况。称为军团时，却没有任何人感虽然这部分军。

我们不是说所有的会战都是这样，但是，大多数会战基本上是这样的。

在一次会战中，如果双方缓慢而有步骤地进行较量，那么兵力多的一方获得胜利的把握一定要大得多。事实上，要想在现代战史中找到过去常见的那种战胜兵力多一倍的敌人的会战，那是徒劳的。拿破仑这位现代最伟大的统帅，除了1813年的德累斯顿会战以外，在历次胜利的主力会战中，总是巧妙地集中了优势兵力，或者至少集中的兵力不比敌人少很多。每当他做不到这一点时，如在来比锡、布里昂、郎城和滑铁卢会战中，他就失败了⁹³。

不过，兵力的绝对数量在战略上大多是一个既定数，它是统帅无法改变的。我们研究的结果并不是要说明在兵力比敌人显著少的情况下就不可能进行战争了。政治对战争的决定并不每次都是出于自愿的，特别在双方力量相差悬殊时更是这样。因此，在战争中任何兵力对比都是可能的，一种战争理论如果在最需要它起作用的时候却不能起作用，那恐怕只能是一种令人奇怪的战争理论。

因此，尽管理论十分希望双方兵力对比相当，但决不能说兵力对比很不相当时理论就用不上了，在这个问题上是不出界限来的。

兵力越小，目的就应该越小。此外，兵力越小，战争的持续时间也应该越短。因此，兵力较小的一方在这两方面就有回旋的余地（如果可以这样说的话）。在作战时兵力的大小到底会引起哪些变化，我们只能在以后遇到这类问题时逐步说明。在这里只要说明总的观点就够了。但是，为了使这个总的观点更为完整，我们还想作如下的一点补充。

被卷入一场力量悬殊的战争中的一方，越是缺乏兵力，就

越应该在危险的压力下提高精神上的紧张和努力程度。如果情况相反，不是表现出视死如归的英雄气概，而是丧失了勇气，那么，任何军事艺术当然都是无济于事的。

如果能把确定目的时的明智和节制同军队的这种努力结合起来，那么，就会出现既有谨慎和节制又有辉煌的打击的行动，这就是腓特烈大帝在几次战争中令人钦佩的地方。

但是，节制和谨慎所能起的作用越小，紧张和努力就必然越重要。如果兵力的对比相差极为悬殊，以致无论如何限制自己的目的也不能保证免于毁灭，或者危险可能持续的时间很长，以致最节省地使用兵力也不能达到目的，那么，就应该把力量尽量集中到一次殊死的战斗中去。一个陷入绝境的人，当他几乎不可能获得任何援助时，就会把他全部的和最后的希望寄托在精神力量的优势上，因为精神力量的优势可以使每个勇敢的人奋不顾身。于是他就把无比的大胆看作是最高的智慧，在必要时，还会求助于冒险的诡诈。最后，即使这些努力都不能奏效，在光荣的毁灭中，也还能获得将来复兴的权利。

第四章 各兵种的比例

我们只谈三个主要兵种：步兵、骑兵和炮兵。

我们在下面所作的分析基本上属于战术范围，这要请大家原谅，因为要使我们的思想更加明确，这种分析是必要的。

战斗是由两个根本不同的部分组成的：火力战和白刃战（或单个战斗）。后者可能是进攻也可能是防御（进攻和防御在这里作为两个要素提出来，应该理解为完全绝对的进攻和防御）。炮兵显然只通过火力战发挥作用，骑兵只通过单个战斗发挥作用，步兵则通过上述两个途径发挥作用。

在进行单个战斗时，防御的实质是象扎了根一样固守原地，进攻的实质是运动。骑兵完全没有前一种性能，但充分具备后一种性能，因而骑兵只适用于进攻。步兵主要具备固守原地的性能，但也不是完全没有运动的能力。

从各兵种所具备的基本战斗性能上可以看出，步兵比其他两个兵种优越而又全面，因为步兵是唯一兼备三种基本战斗性能 称为军团时，却没有任何人感虽然这部分军的兵种。其次还可以清楚地看出，三个兵种的联合在战争中可以更充分地发挥力量，因为人们通过各兵种的联合可以根据需要来

加强步兵所固有的这种或那种战斗性能。

在现代战争中，火力战显然起着重大的作用，但是，同样明显的是应该把个人对个人的单个战斗看作是构成战斗的真正的独立的基础。因此，在战争中整个军队仅仅由炮兵组成是不可思议的。一支仅仅由骑兵组成的军队虽然是可以想象的，但它的作战力量很小。仅仅由步兵组成一支军队，不仅是想象的，而且作战力量也很强。因此，就单独作战的能力来说，三个兵种的次序应该是：步兵、骑兵、炮兵。

然而，当三个兵种联合的时候，每个兵种的重要性的次序就不是这样了。火力比运动起的作用更大，所以一支军队完全没有骑兵，并不会象完全没有炮兵那样削弱力量。

一支只由步兵和炮兵组成的军队，同一支由三个兵种组成的军队作战，虽然会处于不利的地位，但是，如果有相当数量的步兵代替缺少的骑兵，并在作战方法上稍作改变，仍然可以完成自己的战术任务。当然，它在前哨勤务方面会有相当多的困难，在进攻时永远不能猛烈地追击溃败的敌人，退却时则更为艰苦。但是，仅仅这些困难还不致使这支军队完全退出战场。相反，这样的一支军队，在同只由步兵和骑兵组成的军队作战时，却能起很好的作用。而后者要抵抗住三个兵种组成的军队，却是难以想象的。

上面关于每个兵种的重要性的考察，不言而喻，是从战争中所有彼此相似的一般情况中抽象出来的，而且我们并不打算把这个真理运用于各个战斗的每一具体情况。一个担任前哨或正在退却的步兵营，也许宁愿配属有一个骑兵连，而不愿意带几门火炮。在迅速追击或迂回溃逃的敌人时，骑兵

和骑炮兵可以完全不需要步兵，等等。

如果我们把这些考察的结果概括起来，那就是：

- (1) 步兵是各兵种中单独作战能力最强的兵种；
- (2) 炮兵是完全没有单独作战能力的兵种；
- (3) 几个兵种联合作战时步兵是最重要的兵种；
- (4) 缺少骑兵影响最小；
- (5) 三个兵种联合能够发挥最大的威力。

既然三个兵种联合能够发挥最大的威力，那么人们自然要问，什么样的比例才是绝对恰当的呢？要回答这个问题几乎是不可能的。

如果能够比较一下建立和维持每个兵种需要消耗的各种力量，然后再比较一下每个兵种在战争中所起的作用，那么，也许可以得出一个抽象地表示出各兵种最恰当比例的肯定的结论。然而，这样做不过是一种概念游戏。这个比例的第一项就很难确定：虽然其中的一个因素——财力消耗，是不难算出的，但是另一个因素——人的生命的价值，却是谁也不愿意用数字来表示的。

此外，三个兵种中的每一个兵种都要以国家的某一方面力量为基础，例如步兵以人口为基础，骑兵以马匹为基础，炮兵以现有的财力为基础，这些都是外在的决定性因素。人们只要概略地看看各个民族和各个时期的历史，就可以清楚地看到这些因素能起主要的作用。

可是，由于种种原因，我们不能完全没有一个可以作比较用的标准，因此我们不得不用可以计算的因素，即财力消耗，来代替这个比例的整个第一项。在这方面，一般说可以